

's Vièh vùm Bùrehoft

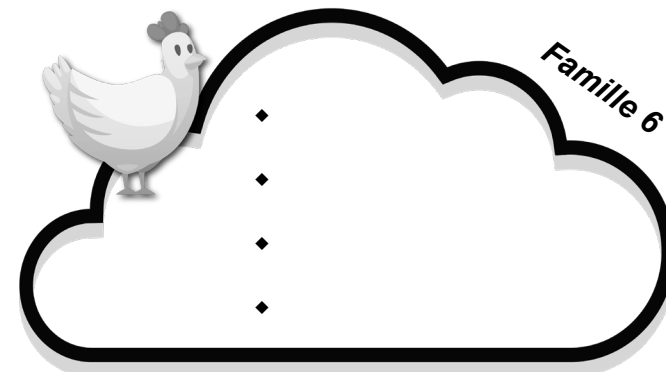
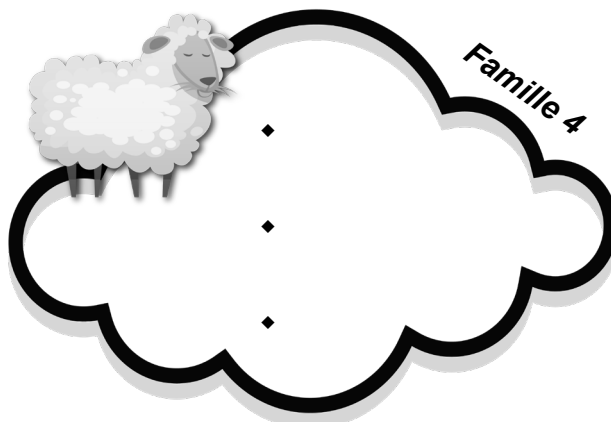
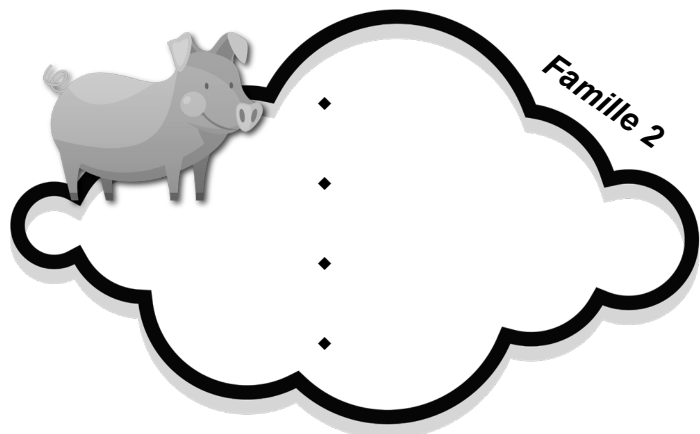
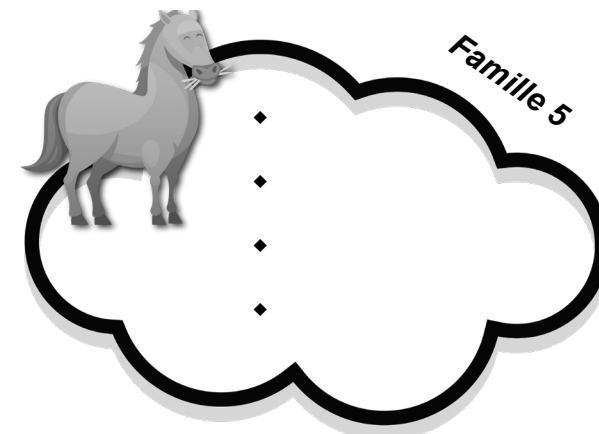
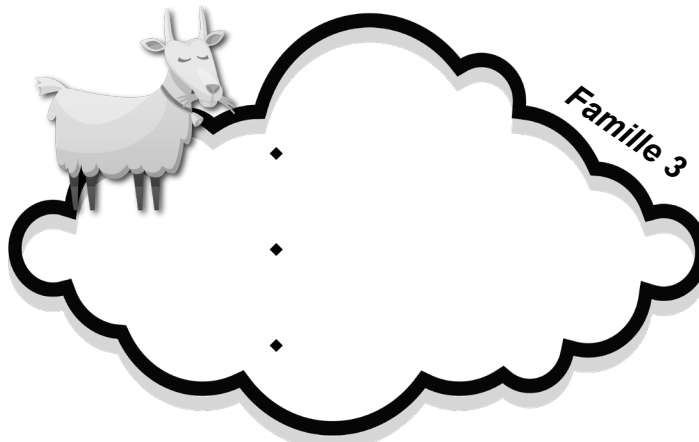
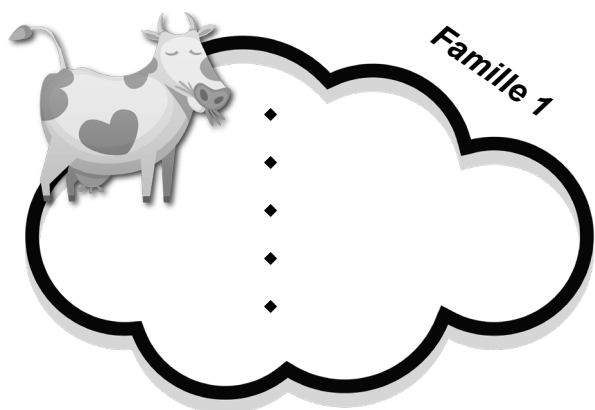
Les animaux de la ferme

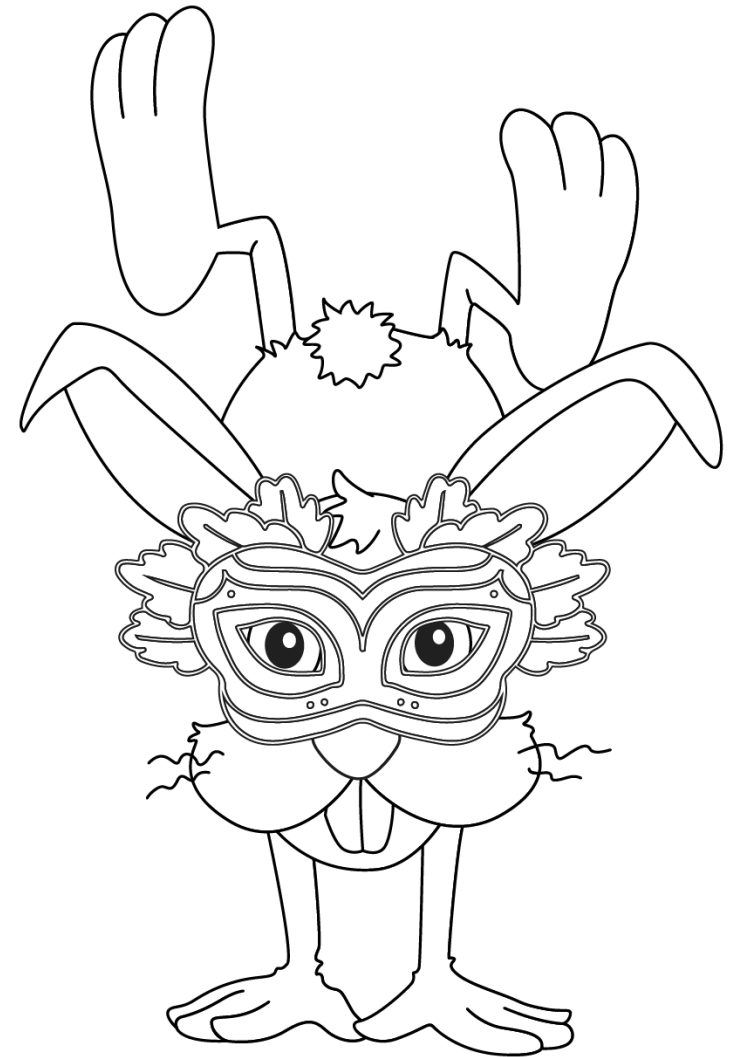


Find àlli Fàmiliemìtglieder ùn brìng se zàmme

Retrouve tous les membres de la famille et regroupe les dans leur bulle respective.

d'Küh	's Mischtkratzerle	's Kitzele	de Gügghelhahn	's Mueterschof	d'Hützle	de Hàmmel
de Stier	d'Geiss	de Geissbock	's Fille	's Ross	d'Marre	de Ochs
's Hammele	d'Kalwe	d'Söi	's Kalwel	de Hangscht	d'Mohr	d'Huehn





E FÀSENÀCHTSSCHLÀRÀFF MÌT FADDERE

Wàs brücht m'r: _____ ☒

E Taller üss fàrwichem Pàppedeckel _____ ☐

Dickes fàrwiches Pàpier _____ ☐

E Trínkhalmel üss geziertem Pàpier _____ ☐

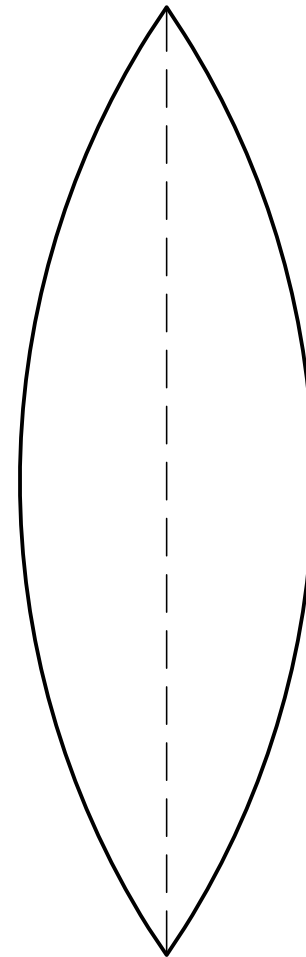
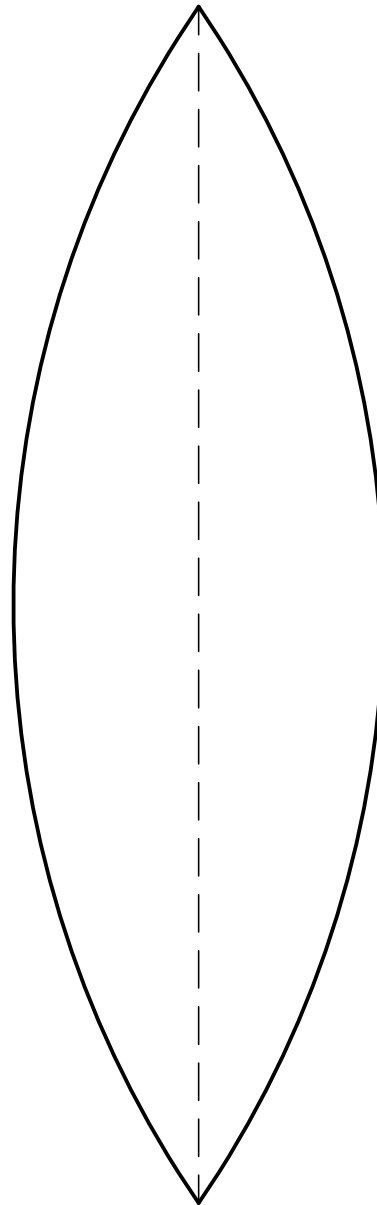
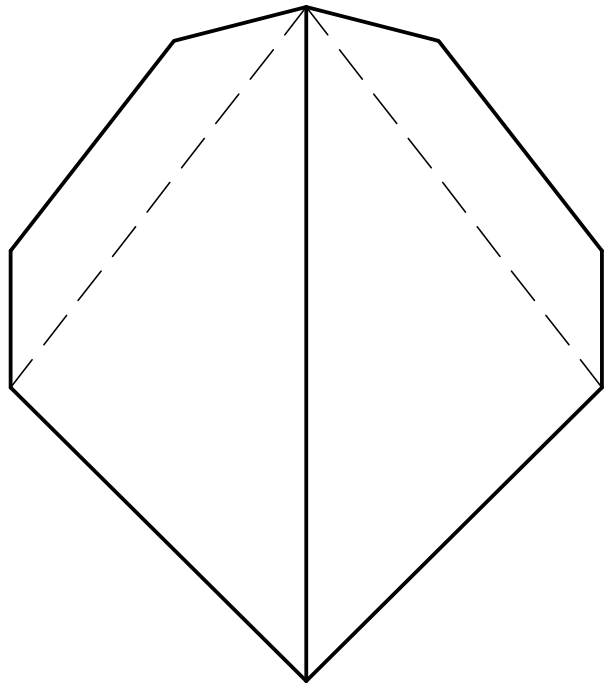
E großer Locher (3,3 cm Dürichmasser) _____ ☐

Klabtipfle _____ ☐

Wie wùrd's gemàcht?

- 1** Schnid de Pàppedeckel-Taller in zwei gleichmaßichi Teiler, fer d'Bàsis vùm Schlàràff ze màche.
- 2** Mitem Locher màch noh zwei ründi Lécher àm Plàtz vùn de Äuje.
- 3** Fer d'Faddere vùn de Màsk ze màche, benùtz d'Schàblon, iwwertroe's üff e Blàtt fàrwiches Pàpier ùn lëj's in zwei zsàmmе.
- 4** Mitere Schar schnid Fransle àn de Fadder entlàng.
- 5** Fer de Schnàwwel, benùtz d'Schàblon. Babb de Schnàwwel ùn d'Faddere üss Pàpier üff d'Bàsis.
- 6** Zier noch de Schlàràff mit Klabtipfle ferti ùn màch s Trínkhalmel üff d'Rùcksitt vùn de Màsk fescht.





ÄPFELEIERKUECHE



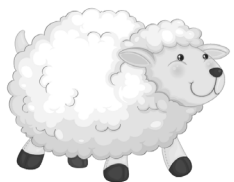
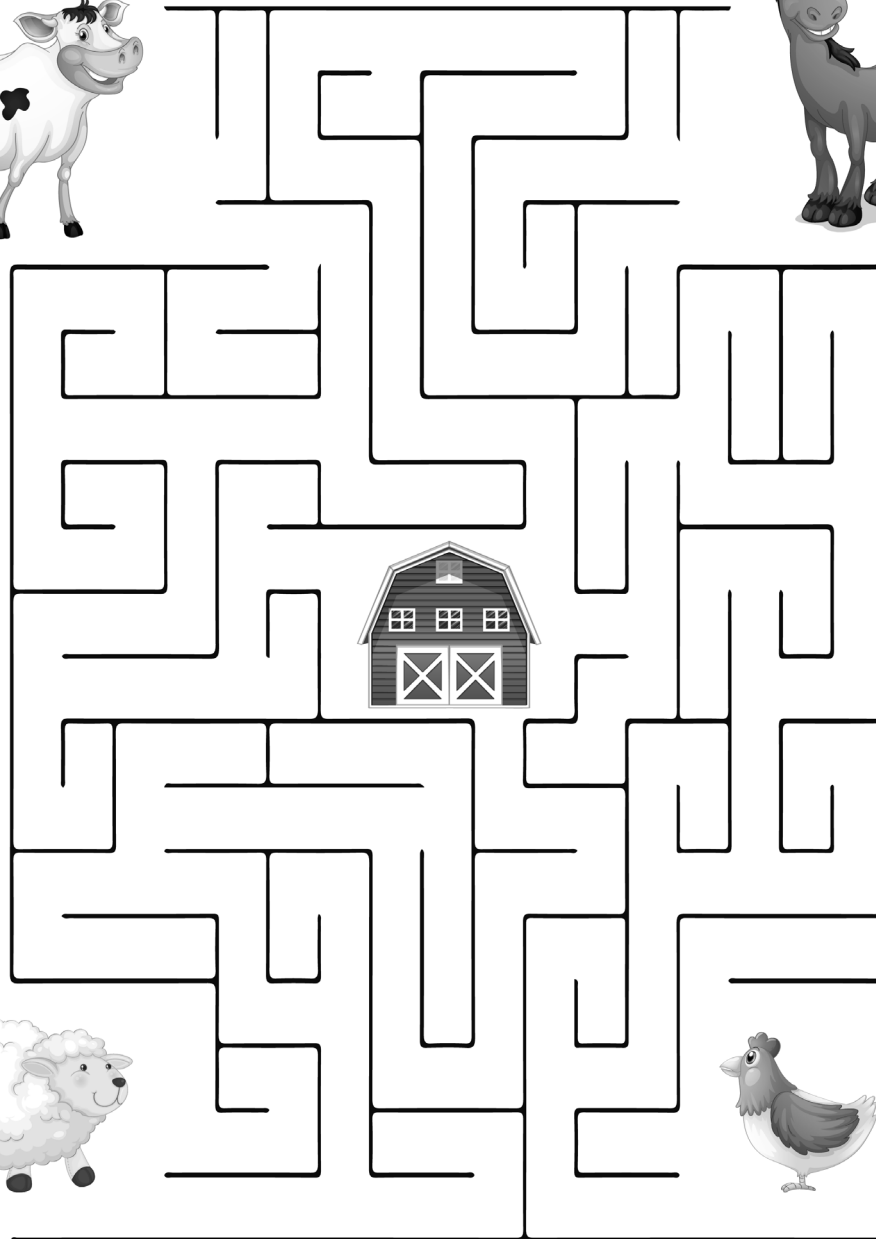
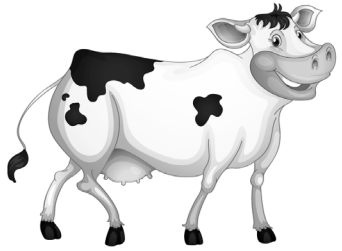
Wàs brücht m'r:

- 6 Eier _____ ☐
- E Pfund Mèhl _____ ☐
- 2 Gleeser Millich _____ ☐
- 5 odder 6 Äpfel _____ ☐
- Zùcker _____ ☐
- Zimmet _____ ☐
- E bïssel Bùtter _____ ☐
- Eel _____ ☐

Wie wird's gemacht?

- 1 D'Eigële, d'Millich ùn 's Mèhl ìn e Sàlàdjer zsàmmèriehre. D'Eiwisse ze Schnee schlaawe ùn àls letschtes ìn de Teig dezü mische.
- 2 D'Äpfel scheele ùn ìn dìnni Schnitz schnide. Eel ùn e bìssel Bùtter ìn de Pfànn vergehn lon ùn d'Schnitz schweisse lon.
- 3 Zùcker drüf streie ùn e Schépfléffel Teig drüf lëëre. Eini Sitt nooch de àndere goldgël brätle. Mr kànn de Deckel üff d'Pfànn màche, fer sìcher ze sìnn, àss d'Äpfel dùrrich wëre.
- 4 Üff e Teller màche ùn e bìssel Zìmmet drüf streie.

E Gueter!



***Mol de Waj, wie jedes Tierel gehn muess,
fer àn de Bùrehoft ze kùmmme.***

*Trace le chemin que chaque animal devra
emprunter pour rejoindre la ferme.*

Referanz:

Wär ich doch e Küh ? Et si j'étais une vache ?

Pascal COX – Éditions MK67, 2017

*Es isch e mol e Küh gsinn, wie uff ìhrer Màtt Zittlàng
het gheft... Sie het vùn bessere Zitte getraimt, in de
Hütt vùme àndere Tìer... Àwwer isch se rìchti defir
bereit?*

E originàli ùn lùschtichi Gschìcht!

Zweisprochiches Buech (Elsassisch-Frànzeesch).

Äu àls Kamishibai erhältlich.

*Il était une fois une vache qui s'ennuyait dans son pré...
Elle rêvait de jours meilleurs, dans la peau d'un autre
animal... Mais est-elle vraiment prête ?*

Une histoire originale et rigolote !

*Édition bilingue alsacien – français. Existe aussi en
Kamishibai.*



Pour en savoir plus :

www.lehre.olcalsace.org

Ce portail est entièrement dédié à la **transmission** et à l'**apprentissage** de l'alsacien. Vous y trouverez des conseils, des ressources, des idées de sorties, que vous soyez parent, grand-parent, professionnel ou bénévole.

Les thématiques phares de ce portail sont les suivantes : transmettre sa langue, carte linguistique interactive, activités pour enfants, apprendre et enseigner, s'amuser en alsacien.

